SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0374

Giovedì 19.05.2022

Sommario:

♦ Udienza ai Membri del “Santa Marta Group”

♦ Udienza ai Membri del “Santa Marta Group”

Discorso del Santo Padre

Traduzione in lingua inglese

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza i Membri del “Santa Marta Group”.

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto ai presenti all’Udienza:

Discorso del Santo Padre

Eminenza,

cari Fratelli Vescovi,

cari amici,

porgo un cordiale benvenuto a tutti voi, che partecipate alla Conferenza Internazionale del *Santa Marta Group*, la quale riunisce i *leader* di varie forze dell’ordine, organizzazioni governative, civili e religiose per condividere competenze, esperienze e migliori pratiche al fine di prevenire e lottare contro la tratta di persone e le moderne forme di schiavitù. Vi ringrazio per l’impegno nel cercare di sradicare queste attività criminali, che violano la

dignità e i diritti di uomini, donne e bambini, e lasciano effetti duraturi sulle singole vittime e sulla società in generale.

Negli anni successivi alla sua costituzione, il *Santa Marta Group* si è dedicato a promuovere una sempre maggiore comprensione della portata e della natura della tratta di esseri umani e a rafforzare la collaborazione a livello internazionale, nazionale e locale per trovare modi efficaci allo scopo di porre fine a questo flagello e far sì che le vittime ricevano le cure necessarie, sia a livello fisico sia spirituale.

Purtroppo continuano a diffondersi moderne forme di schiavitù, anche nelle aree più sviluppate del mondo. Spero che la lotta contro la tratta di esseri umani prenda in maggior considerazione anche una serie di realtà più ampie, come l'uso responsabile della tecnologia e dei *social media* e la necessità di una rinnovata visione etica della vita politica, economica e sociale, incentrata non sul profitto ma sulle persone.

A questo proposito, vorrei anche ricordare il bisogno essenziale di sostenere, accompagnare e reintegrare le vittime della tratta di esseri umani nelle nostre comunità e di assisterle nel processo di guarigione e di recupero della loro autostima. Sebbene il compito sia davvero arduo, vi incoraggio a perseverare nei vostri sforzi volti a sostenere la dignità conferita da Dio ad ogni persona e a difendere i diritti umani fondamentali di coloro che troppo spesso sono dimenticati e non hanno voce. La Chiesa è sempre grata per ogni espressione di carità fraterna e di cura mostrata a tutti coloro che sono stati schiavizzati e sfruttati, perché in questo modo la misericordia di Dio diventa visibile e il tessuto della società viene rafforzato e rinnovato.

Ancora una volta, esprimo la mia gratitudine per il vostro impegno e per la collaborazione in questo settore vitale. Vi porgo i miei migliori auguri per il vostro lavoro. Su di voi, sulle vostre famiglie e su tutti coloro che servite invoco la benedizione del Signore. E vi chiedo, per favore, di ricordarvi di pregare per me. Grazie.

[00789-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Your Eminence,

Dear Brother Bishops,

Dear Friends,

I offer a cordial welcome to all of you who are present for the International Conference of the Santa Marta Group, which brings together leaders of various law enforcement, government and civic and religious organizations to share their expertise, experience and best practices in the task of preventing and combatting human trafficking and modern forms of slavery. I thank you for your commitment in seeking to eradicate this criminal activity that violates the dignity and rights of men, women and children and leaves long-lasting effects upon individual victims and the broader society.

In the years since its establishment, the Santa Marta Group has devoted itself to fostering an ever greater understanding of the scope and nature of human trafficking and to strengthening cooperation on the international, national and local levels so that effective ways to end this scourge may be found and that its victims may receive needed care, both physically and spiritually.

Sadly, modern forms of slavery continue to spread, even within the most developed areas of our world. It is my hope that the fight against human trafficking will take into greater consideration a number of broader realities. These would include the responsible use of technology and social media, as well as the need for a renewed ethical vision of our political, economic and social life, one centred not on profit but on persons.

Here I would also mention the essential need to support, accompany and reintegrate the victims of human trafficking into our communities and assist them in the process of healing and the recovery of their self-esteem. Although the task is indeed daunting, I encourage you to persevere in your efforts to uphold the God-given dignity of every person and to defend the fundamental human rights of those who are all too often forgotten and have no voice. The Church remains grateful for every expression of fraternal charity and care shown to all who have been enslaved and exploited, for in this way, God’s loving mercy becomes visible and the fabric of society is strengthened and renewed.

Once again, I express my gratitude for your commitment and cooperation in this vital area, and I offer my prayerful best wishes for your work. Upon you and your families and upon all those whom you serve, I invoke the Lord’s blessings of wisdom and strength, and I ask you, please, to remember to pray for me. Thank you.

[00789-EN.01] [Original text: Italian]

[B0374-XX.02]